



CH-3003 Berna, UFAM, PO

Ai governi cantonali
secondo l'elenco dei destinatari

Berna, 9 settembre 2014

Indagine conoscitiva concernente la revisione dell'ordinanza del 26 agosto 1998 sul risanamento dei siti inquinati (ordinanza sui siti contaminati, OSiti)

Signor Presidente,
signora e signori Consiglieri di Stato,

in allegato trovate l'avamprogetto di revisione dell'ordinanza sul risanamento dei siti inquinati (ordinanza sui siti contaminati, OSiti) per presa di posizione, corredato dal relativo rapporto esplicativo. Ulteriori esemplari della documentazione relativa all'indagine conoscitiva possono essere scaricati dalla pagina Internet www.admin.ch/ch/i/gg/pc/pendent.html

La vicenda dell'inquinamento da mercurio nel Canton Vallese ha dimostrato che il valore di risanamento fissato a 5 mg/kg per il mercurio (Hg) per i siti inquinati in orti e giardini privati, in parchi giochi e altre aree su cui i bambini giocano regolarmente secondo l'allegato 3 numero 2 dell'OSiti, è troppo elevato.

I calcoli effettuati dalla Stazione federale di ricerca Agroscope di Reckenholz-Tänikon (ART) come pure il corapporto dello Swiss Center for Applied Human Toxicology (scaht) (cfr. www.bafu.admin.ch/altlasten/01611/index.html?lang=it colonna a destra sotto „Rapporti“, disponibile in francese e tedesco) hanno stabilito un valore di guardia pari a 2 mg/kg per il mercurio per orti e giardini privati. Un superamento di questo valore costituisce un pericolo potenziale per i bambini che giocano su tali siti e si dovrebbero dunque disporre limitazioni dell'uso dei siti in questione. Ciò significherebbe quindi che i giardini privati che presentano un valore tra 2 mg/kg e 5 mg/kg di mercurio nel suolo non possono essere utilizzati in maniera abituale ma neppure venire risanati secondo l'OSiti.

Gérard Poffet
UFAM, 3003 Berna
Tel. +41 58 46 478 60, fax +41 58 46 279 58
Gerard.Poffet@bafu.admin.ch
<http://www.bafu.admin.ch>

La presente revisione dell'OSiti prevede di portare da 5 mg/kg a 2 mg/kg il valore di risanamento per il mercurio in orti e giardini privati secondo l'allegato 3 numero 2.

Vi preghiamo di inviarci le vostre eventuali osservazioni entro l'**9 ottobre 2014**. Il termine per l'indagine conoscitiva è di un mese. Risanamenti urgenti richiedono che venga velocemente fatta chiarezza riguardo al valore di risanamento per il mercurio. Si tratta inoltre di una revisione minima dell'ordinanza con ripercussioni trascurabili a livello nazionale.

Per ulteriori informazioni potete rivolgervi a Christiane Wermeille, capo della sezione Siti contaminati dell'UFAM (christiane.wermeille@bafu.admin.ch tel.: 058 46 299 89).

Distinti saluti

Ufficio federale dell'ambiente UFAM

Gérard Poffet
Vicedirretore

Copia:

- Servizi cantonali e federali di protezione dell'ambiente secondo l'elenco dei destinatari

Allegati:

- avamprogetto dell'allegato 3 numero 2 dell'ordinanza sul risanamento dei siti inquinati (ordinanza sui siti contaminati, OSiti);
- rapporto esplicativo sul progetto di revisione OSiti;
- elenco dei destinatari